

Contents

Notes on Contributors page xi
Acknowledgments xvii

Introduction: Light and Proud and Fervent, Like a Flag
 Fulfilled in the Wind 1
 ILEANA RODRÍGUEZ AND MÓNICA SZURMUK

PART I

WOMEN IN ANCIENT AMERICA: THE
 INDIGENOUS WORLD 7

- 1 · Reconstituting the Archive: The Ancient
 Indigenous World 11
 SANTA ARIAS
- 2 · *Mulieres Litterarum*: Oral, Visual, and Written Narratives of
 Indigenous Elite Women 38
 ROCÍO QUISPE-AGNOLI
- 3 · The Establishment of Feminine Paradigms: Translators,
 Traitors, Nuns 52
 MÓNICA DÍAZ
- 4 · Women “Cronistas” in Colonial Latin America 66
 VALERIA AÑÓN
- 5 · *Mulier Docta* and Literary Fame: The Challenges of Authorship
 in Sor Juana Inés de la Cruz 81
 BEATRIZ COLOMBI

Contents

PART II

WOMEN WRITERS IN CREOLE
 SOCIETIES: NATION BUILDING PROJECTS 97

- 6 · New Genres, New Explorations of Womanhood: Travel
 Writers, Journalists, and Working Women 102

MÓNICA SZURMUK AND CLAUDIA TORRE

- 7 · Nineteenth-Century Brazilian Women Writers and Nation
 Building: Invisibilities, Affiliations, Resistances 117

RITA TEREZINHA SCHMIDT

- 8 · Sense and Sensibility: Women's Experience in the
 Nineteenth Century 133

FRANCINE MASIELLO

- 9 · The Lyrical World in the Nineteenth Century 149

GWEN KIRKPATRICK

- 10 · "That Damned Mob of Scribbling Women": Gendered
 Networks in Fin de Siècle Latin America (1898–1920) 164

ANA PELUFFO

- 11 · Literature by Women in the Spanish Antilles
 (1800–1950) 181

CATHERINE DAVIES

PART III

WOMEN WRITERS IN-BETWEEN: SOCIALIST,
 MODERN, DEVELOPMENTALISTS, AND LIBERAL
 DEMOCRATIC IDEALS 197

- 12 · Women Writers in the Revolution: Regional
 Socialist Realism 211

MARICRUZ CASTRO RICALDE

- 13 · Revolutionary Insurgencies, Paradigmatic Cases 228

PARVATHI KUMARASWAMI

- 14 · The Women of the Avant-Gardes 243

VICKY UNRUH

Contents

- 15 · Dissident Cosmopolitanisms 261
 GABRIEL GIORGI AND GERMÁN GARRIDO
- 16 · Boom, *Realismo Mágico* – Boom and *Boomito* 278
 MARÍA ROSA OLIVERA-WILLIAMS
- 17 · Poetry-Fugue: Latin American Women and the
 Lyrical Move 296
 KAREN BENAVENTE
- 18 · Mexican Migrations: Intercultural Flows 311
 DEBRA A. CASTILLO
- 19 · Displaced Selves: Exile and Migration in Latin American
 Women's Writing (1980–1995) 326
 MARÍA INÉS LAGOS
- 20 · The View from Here 341
 MARÍA JOSEFINA SALDAÑA-PORTILLO
- 21 · Women Writing in the Andes: A Panoramic View Since
 Colonial Times 364
 NÚRIA VILANOVA
- 22 · Rebellion, Revision, and Renewal: Anglophone and
 Francophone Caribbean Women Writers in the Twentieth and
 Twenty-First Centuries 381
 KANIKA BATRA
- 23 · Central American Women's Literature 396
 NICOLE CASO
- 24 · Writing Violence 410
 JEAN FRANCO
- 25 · New/Old Indigenous Paradigms in Maya Women's
 Literary Production 418
 ARTURO ARIAS
- 26 · Genres of the Real: *Testimonio*, Autobiography, and
 the Subjective Turn 433
 NORA STREJILEVICH

Contents

- 27 · Performances: Memory, Monuments 448
 MICHAEL J. LAZZARA
- 28 · Mothers and Children in Biopolitical Networks 465
 NORA DOMÍNGUEZ
- PART IV
 WOMEN WRITERS IN A ONE-WORLD
 GLOBAL SYSTEM: NEOLIBERALISM,
 SEXUALITY, SUBJECTIVITY 481
- 29 · Market and Nonconsumer Narratives: From the “Levity of
 Being” to Abjection 486
 BEATRIZ GONZÁLEZ-STEPHAN AND CAROLYN FORNOFF
- 30 · Per-verse Latin American Women Poets 504
 LAURA M. MARTINS
- 31 · Beyond the Book: New Forms of Women’s Writing 527
 MARCY SCHWARTZ
- 32 · Literature about Femicide in Ciudad Juárez 543
 HÉCTOR DOMÍNGUEZ RUVALCABA AND PATRICIA RAVELO BLANCAS
- 33 · Afterword: Figures, Texts, and Moments 559
 MARY LOUISE PRATT
- Bibliography* 575
Index 619